

R I M A G E[®]

Rimage AutoPrinter™ Guida per l'utente



Rimage Corporation

201 General Mills Blvd, Golden
Valley, MN 55427, USA

Toll Free +1.800.445.8288

Rimage Europe GmbH

Albert-Einstein-Straße 26
63128 Dietzenbach, GERMANY

Tel +49 (0)6074.8521.0

Rimage Japan Co., Ltd.

4F Arai #38 Bldg.,
2-7-1 Hamamatsu-cho,
Minato-ku, Tokyo 105-0013 JAPAN

Tel +81.3.6452.8780

Rimage Taiwan

2F.-7, No. 508, Sec. 5,
Zhongxiao East Road., Xinyi Dist.,
Taipei City 110, TAIWAN

Tel +886.2.2726.0100

**Rimage Information
Technology (Shanghai)
Co., Ltd.**

RM # 206, 207, 2F
No.1 FuXing Zhong Road
HuangPu District
Shanghai, 200025 CHINA

Tel +86.021.5887.8905

Rimage Corporation si riserva il diritto di apportare migliorie all'apparecchio e al software descritti nel presente documento, in qualsiasi momento e senza preavviso. Rimage Corporation si riserva il diritto di rivedere il presente documento e di modificarne i contenuti senza alcun obbligo di notificare tali revisioni o modifiche a persone o organizzazioni.

Il presente documento potrebbe contenere collegamenti a siti web che erano validi al momento della pubblicazione, ma che potrebbero essere stati successivamente spostati o rimossi. Il presente documento può contenere collegamenti a siti web che sono di proprietà di terzi. Rimage Corporation non è responsabile dei contenuti pubblicati su tali siti di terzi.

© 2020, Rimage Corporation

Rimage[®] ed Everest[®] sono marchi registrati di Rimage Corporation. AutoPrinter[™] ed Prism[™] sono marchi di Rimage Corporation. Windows[®] è un marchio registrato di Microsoft Corporation.

Tutti gli altri marchi, registrati e non, appartengono ai rispettivi proprietari.

La versione più recente del presente documento è disponibile all'indirizzo www.rimage.com/support.

Indice

Introduzione.....	1
Informazioni sulla presente Guida per l'utente.....	1
Informazioni sul prodotto	1
Istruzioni per il disimballaggio e la configurazione	1
Informazioni importanti	2
Informazioni di contatto per il supporto clienti	2
Scopri di più online.....	2
Supporto tecnico e aggiornamenti del prodotto.....	2
Liberatoria per il software di masterizzazione dei dischi ottici.....	2
Informazioni sulla sicurezza e sulla conformità.....	3
Norme precauzionali di sicurezza.....	3
Informazioni sulla conformità	4
Identificazione delle parti di AutoPrinter	5
Vista anteriore.....	5
Vista posteriore	6
Pannello operativo	7
Funzionamento di AutoPrinter	8
Installazione del dispositivo girevole.....	8
Accensione e spegnimento di AutoPrinter.....	8
Caricamento e scaricamento dei dischi.....	9
Caricamento dei dischi	9
Scaricamento dei dischi.....	9
Reimpostazione di AutoPrinter	9
Impostazione delle preferenze di stampa	9
Manutenzione di AutoPrinter	10
Installazione dei nastri	10
Modalità e programma di pulizia	10

Introduzione

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per utilizzare e identificare le parti di AutoEverest e AutoPrism III AutoPrinter. Per configurare l'AutoPrinter e installare il pacchetto software CD Designer™, fare riferimento alla guida di installazione e di configurazione acclusa al prodotto.

Per informazioni tecniche, disponibile sul sito web www.rimage.com/support.

Importante: il sistema Rimage AutoPrinter™ può risultare leggermente diverso rispetto al modello presentato nel manuale per l'utente.

Informazioni sulla presente Guida per l'utente

- Sebbene lo sforzo di tenere aggiornata tutta la documentazione e tutti i manuali sia costante, la versione in inglese presente sul sito web contiene sempre le informazioni più aggiornate.
- Salvo diversa indicazione, tutte le affermazioni in cui si menziona la navigazione di Windows, si intendono in riferimento ai percorsi di Windows 10. La navigazione negli altri sistemi operativi Windows potrebbe essere leggermente diversa.
- Questi simboli e note sono utilizzati nell'intero manuale per contribuire a chiarire le informazioni:

Suggerimento: un suggerimento può contenere metodi alternativi che possono non sembrare ovvi e contribuisce a far comprendere vantaggi e funzionalità del prodotto.

Importante:

- Una nota importante fornisce informazioni essenziali al completamento di un'operazione.
 - Informazioni supplementari importanti.
 - Trascurando un suggerimento, si può comunque portare a termine un'attività, cosa che non accade se si trascura una nota importante.
-

Attenzione: una nota di attenzione indica che la mancata osservanza dell'istruzione può causare la perdita o il danneggiamento dell'apparecchio, del prodotto, del software o dei dati.

Avvertenza: una nota di avvertenza indica che la mancata osservanza dell'istruzione può provocare lesioni a persone addette all'apparecchiatura o che ne eseguono la manutenzione.

Informazioni sul prodotto

Rimage AutoPrinter è disponibile anche con la stampante Everest o Prism III. Per informazioni specifiche sulla stampante, fare riferimento alla guida per l'utente di Everest o Prism consegnata con il prodotto.

Suggerimento: il termine "AutoPrinter" è utilizzato in tutta la presente guida per l'utente in riferimento ad AutoEverest e AutoPrism. I termini "AutoEverest" e "AutoPrism" sono utilizzati solo in riferimento al prodotto specifico.

Istruzioni per il disimballaggio e la configurazione

Le istruzioni relative a disimballaggio e installazione sono incluse con Rimage AutoPrinter. Fare riferimento alla guida per la configurazione e l'installazione inclusa con Rimage AutoPrinter.

Informazioni importanti

Questa sezione fornisce le informazioni di contatto per il supporto clienti, gli avvisi e le avvertenze per Rimage AutoPrinter.

Le specifiche tecniche di questo prodotto sono disponibili al sito web www.rimage.com/support.

Informazioni di contatto per il supporto clienti

USA, Canada, America Latina	
Rimage Corporation 201 General Mills Blvd, Golden Valley, MN 55427, USA Attn: Rimage Services	E-mail: support@rimage.com Telefono: Nord America: 800-553-8312 Messico/America Latina: 952-944-8144 Fax: 952-944-7808
Europa	
Rimage Europe GmbH Albert-Einstein-Str. 26 63128 Dietzenbach Germania	E-mail: support@rimage.de Telefono: +49 6074-8521-14 Fax: +49 6074-8521-100
Asia/Pacific	
Rimage Japan Co., Ltd. 4F Arai #38 Bldg., 2-7-1 Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo 105-0013, JAPAN	Email: servicejapan@rimage.co.jp Telephone: +81.3.6452.8780 Fax: +81.3.6452.8785
Rimage Taiwan 2F.-7, No. 508, Sec. 5 Zhongxiao East Rd., Xinyi Dist., Taipei City 110, TAIWAN	Email: support@rimage.com Telephone: +886.2.2726.0100
Rimage China RM # 206, 207, 2F No.1 FuXing Zhong Road HuangPu District Shanghai, 200025 CHINA	Email: medical.sales@rimage.cn enterprise.sales@rimage.cn Telephone: +86.021.5887.8905

Contact Rimage Services	
Website: www.rimage.com/support	
Contattando i servizi Rimage, si prega di fornire quanto segue: <ul style="list-style-type: none">• Numero di serie del sistema e versione del software• Descrizione tecnica e funzionale del problema• Messaggio esatto di errore ricevuto	Copiare le informazioni dal prodotto Rimage per riferimenti futuri. Nota: aggiornare il numero di serie ogni volta che si riceve un sistema sostitutivo. Numero di serie: Nome del prodotto: Data di acquisto:

Scopri di più online

Sul sito www.rimage.com/support, è possibile usufruire del servizio di supporto e dei servizi di classe Rimage. Da questo sito online è possibile accedere a:

- Informazioni sugli ultimi aggiornamenti software e firmware
- Specifiche del prodotto
- Gli ultimi documenti
- Download del firmware corrente

Supporto tecnico e aggiornamenti del prodotto

Rimage offre una gamma di opzioni di servizi e assistenza per la stampante Prism III, inclusi i servizi di sostituzione. Per ulteriori informazioni e per conoscere i prezzi, contattare il rivenditore Rimage Value Added o Rimage.

Liberatoria per il software di masterizzazione dei dischi ottici

Il presente Prodotto, Software o la presente Documentazione possono essere stati progettati per assistere l'utente nella riproduzione di materiale del quale possiede il copyright o ne ha ottenuto il permesso di copia dal detentore del copyright. Nel caso l'utente non detenga il copyright o non ne abbia ottenuto il permesso, potrebbe violare le leggi sul diritto d'autore ed essere passibile di risarcimento danni e di altre azioni riparatrici. In caso di dubbio sui propri diritti, contattare il proprio consulente legale. La riproduzione di dischi ottici o di supporti di altro tipo contenenti materiale di cui non si possiede il copyright o senza l'autorizzazione dei rispettivi proprietari rappresenta una violazione delle leggi nazionali e internazionali e può comportare severe sanzioni.

Informazioni importanti

Informazioni sulla sicurezza e sulla conformità

La presente guida e le indicazioni sul prodotto ne consentono un uso corretto e sicuro. I simboli riportati di seguito servono a proteggere l'utente e altre persone da infortuni e l'apparecchiatura da danni.

Norme precauzionali di sicurezza

La presente guida e le indicazioni sul prodotto ne consentono un uso corretto e sicuro. I simboli riportati di seguito servono a proteggere l'utente e altre persone da infortuni e l'apparecchiatura da danni.

Avvertenze:

- *L'utilizzo di comandi o di regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle qui specificate possono causare una pericolosa esposizione a radiazioni.*
- *Non smontare la stampante Rimage né utilizzare attrezzi su di essa. Affidare l'esecuzione di tutte le procedure di intervento a un tecnico autorizzato oppure inviare la stampante ad un centro autorizzato Rimage.*
- *Non intervenire sulla stampante Rimage con il cavo dell'alimentazione inserito nella presa CA.*
- *L'interno della stampante Rimage contiene bordi taglienti.*
- *Non usare la stampante Rimage in caso di surriscaldamento o di odori insoliti per non rischiare incendi o scosse elettriche. Se questo si verifica, scollegare immediatamente il cavo dalla presa e contattare il rivenditore autorizzato Rimage per la riparazione.*
- *Il quadro anteriore della stampante Rimage Everest™ può essere aperto a mano. Non inserire le dita.*
- *Non toccare il rullo di riscaldamento in una stampante Rimage Everest.*

Attenzione:

- *Tutte le apparecchiature con tensione di rete a c.a. o a basse tensioni a c.c., quali interruttori, alimentatori, fusibili, ventole, motori non passo-passo, devono essere sostituite con componenti approvati da Rimage per poter mantenere l'approvazione sulla sicurezza emessa da UL.*
- *Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione CA fornito. Per ulteriori informazioni o per ordinare un nuovo cavo di alimentazione, contattare l'assistenza clienti Rimage.*
- *Il prodotto è stato progettato per l'uso in ufficio.*
- *Fornire uno spazio sufficiente per l'apertura del vassoio della stampante. Non toccare il vassoio in movimento.*
- *Se il coperchio laterale della stampante Rimage Everest viene aperto quando la stampante è accesa, quest'ultima smette di funzionare. Non operare all'interno della stampante mentre è in funzione. Non cercare di eludere il dispositivo di blocco.*
- *La stampante Rimage Everest non ha un interruttore. L'alimentazione viene disinserita completamente staccando il cavo. Rimage consiglia di collocare la stampante in una posizione che consenta lo scollegamento immediato del cavo di alimentazione. Per scollegare il cavo dalla presa, afferrarlo dalla spina.*
- *La stampante Rimage Everest ha un selettore per la tensione posto sulla parte posteriore. Prima dell'uso, controllare che l'impostazione della tensione sia corretta. Non utilizzare tensioni diverse da 110 V c.a. o 220 V c.a. per evitare il rischio di incendi o di scosse elettriche.*

Informazioni importanti

Informazioni sulla conformità

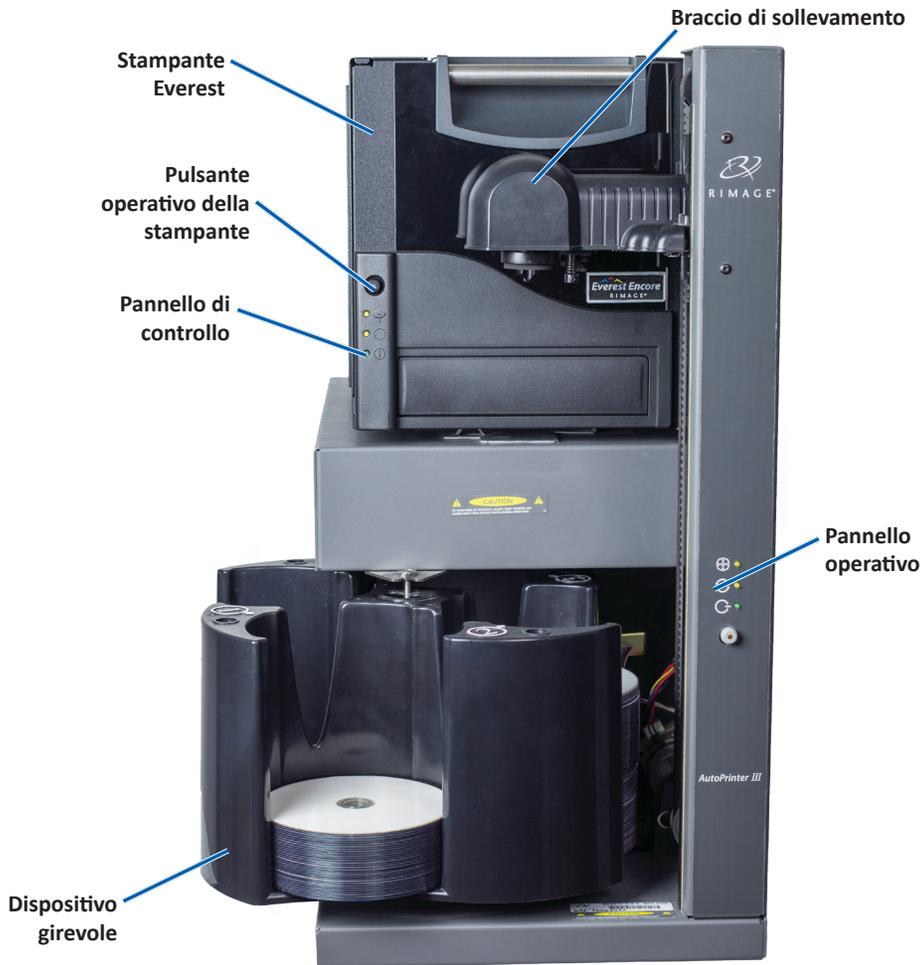
Prodotto	AutoPrinter
Modello	RAS25
Avviso per gli USA	<p>NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when this equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.</p> <p>This product complies with UL 60950-1, 2nd edition.</p>
Avviso per il Canada	<p>This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003 Issue 4:2004. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.</p> <p>This product complies with CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1-07, 2nd edition.</p>
Avviso per l'Europa	<p>This product is in conformity with the EMC Directive (2014/30/EU) and the Low-Voltage Directive (2014/35/EU) through compliance with the following European standards:</p> <p>IEC 60950:1999, 3rd edition, EN 55022:1998 + A1:2000 + A2:2003, EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003, EN 61000-3-2:2000 + A2:2005, EN 61000-3-3:1995 + A1:2001.</p> <p>The CE mark has been affixed in accordance with the CE Marking Directive 93/68/EEC.</p>
Avviso per il Giappone	<p>This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio interference may occur, in which case, the user may be required to take corrective action.</p> <p>Translation:</p> <p>この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。</p>
Avviso per l'Australia	This product complies with AS/NZS CISPR 22: 2006.

Identificazione delle parti di AutoPrinter

Questa sezione identifica le varie parti di AutoPrinter. Per informazioni dettagliate sulle parti della stampante Everest o Prism, fare riferimento alla guida per l'utente consegnata con il prodotto.

Vista anteriore

AutoEverest



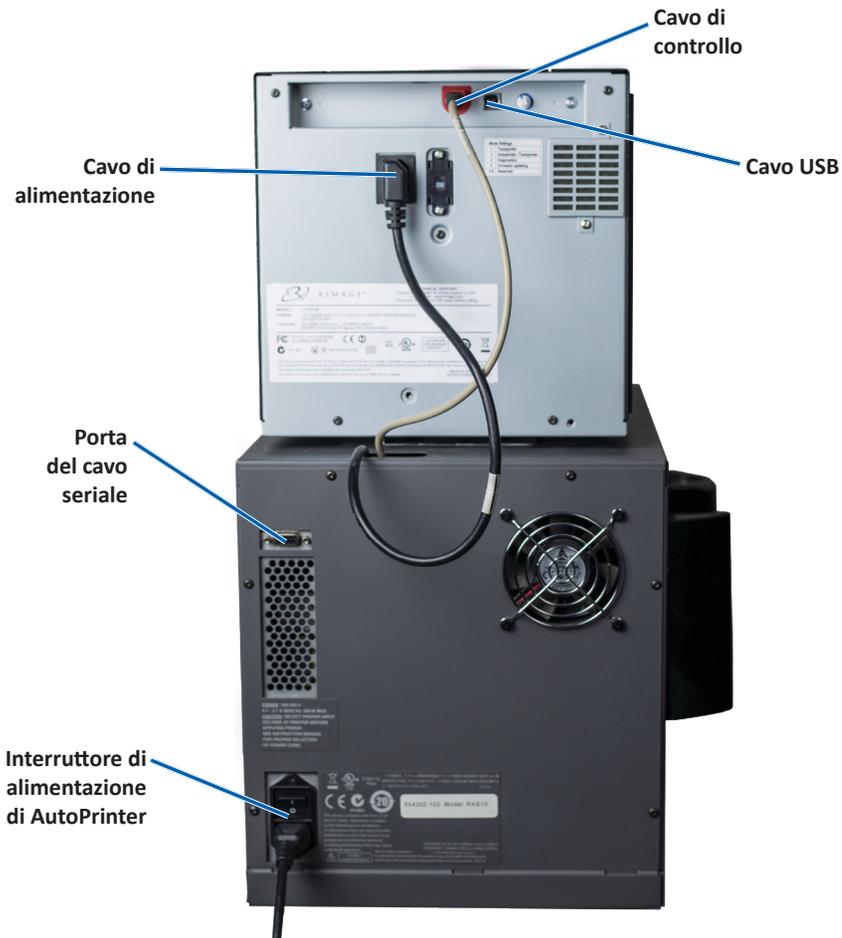
AutoPrism



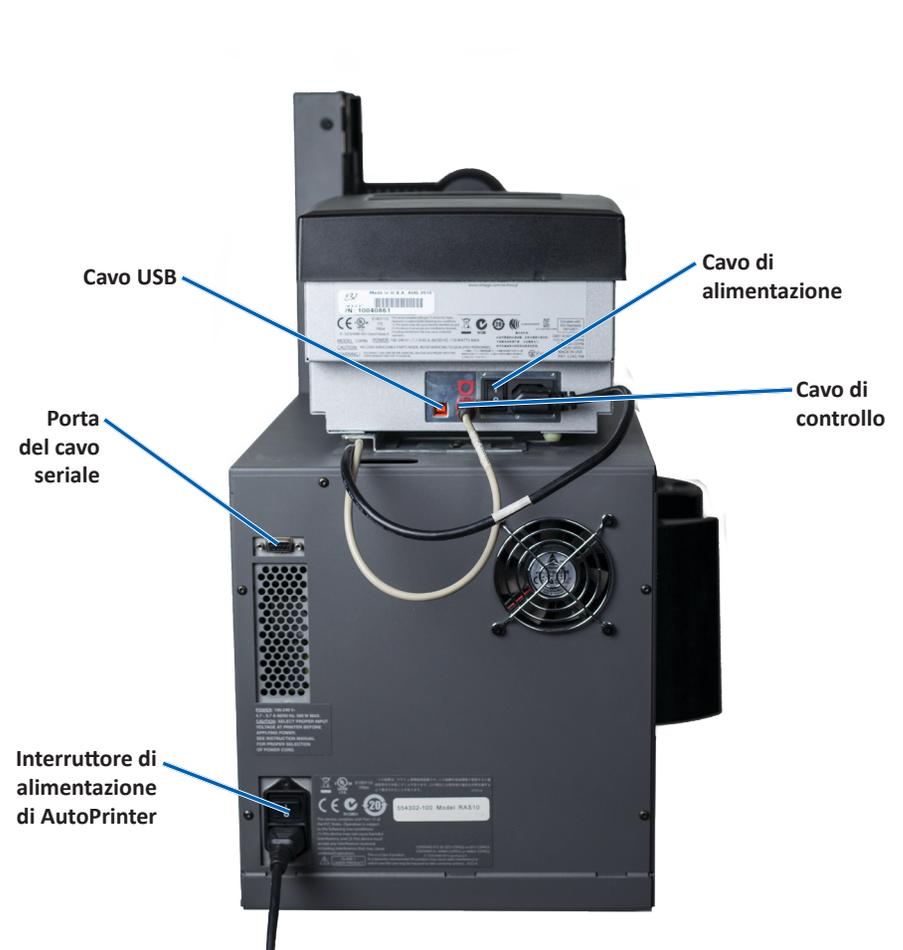
Identificazione delle parti di AutoPrinter

Vista posteriore

AutoEverest

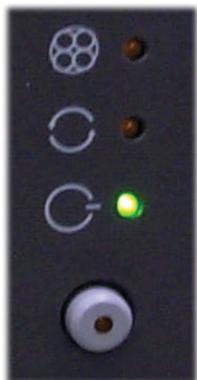


AutoPrism



Importante: il cavo seriale è usato solo per l'aggiornamento del firmware. Non collegare il cavo seriale all'AutoPrinter durante il normale funzionamento.

Identificazione delle parti di AutoPrinter



Pannello operativo

Il pannello operativo è situato nella parte anteriore di AutoPrinter e include un pulsante operativo e quattro spie (una spia si trova sul pulsante operativo). Il pannello di controllo consente di monitorare e controllare il sistema.

Nella tabella seguente sono indicati il nome e la funzione di tutte le parti che lo compongono.

Spia del pannello operativo

Immagine	Nome	Funzione
	Spia del dispositivo girevole	La spia del dispositivo girevole lampeggia quando riprende il funzionamento di AutoPrinter.
	Spia di Attiva	La spia di Attiva si illumina quando il control center (PC) comunica con AutoPrinter. La luce lampeggia una volta al secondo quando il sistema viene sospeso e quattro volte al secondo quando il sistema è in attesa per la reimpostazione dei raccoglitori. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione <i>Reimpostazione di AutoPrinter</i> .
	Spia di alimentazione	La spia di alimentazione si illumina quando viene accesa l'AutoPrinter.
	Pulsante operativo	Ogni volta che il pulsante operativo viene premuto, il dispositivo girevole gira verso il raccoglitore successivo.
	Spia di Errore	La spia di Errore è situata sul pulsante operativo e si illumina quando viene individuato un errore.

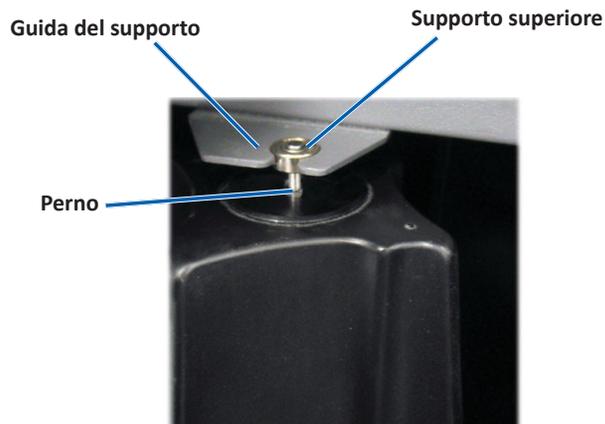
Funzionamento di AutoPrinter

La presente sezione fornisce le informazioni necessarie per il funzionamento di Rimage AutoPrinter.

Installazione del dispositivo girevole

Importante: per evitare errori, installare il dispositivo girevole prima di avviare il software o accendere l'AutoPrinter.

1. Far scorrere il **dispositivo girevole** all'interno dell'AutoPrinter in modo che il **perno** scorra all'interno dell'apertura della **guida del supporto**. Per il corretto posizionamento del dispositivo girevole, fare riferimento alla sezione *Vista frontale* a pagina 5.
2. Abbassare il dispositivo girevole in modo che il **supporto superiore** non scenda nella **guida del supporto**.
3. Se necessario, ruotare il **dispositivo girevole** per posizionarlo saldamente.

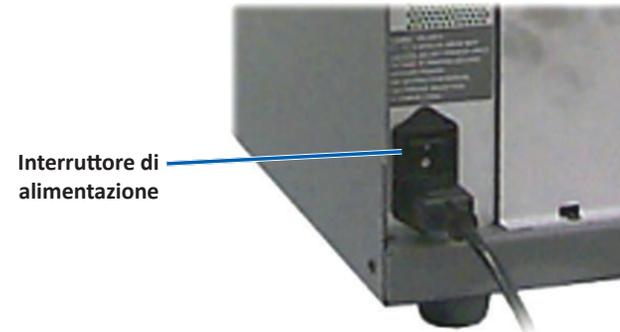


Accensione e spegnimento di AutoPrinter

Importante: prima di accendere il sistema, il dispositivo girevole deve essere installato. Fare riferimento alla sezione *Installazione del dispositivo girevole*.

Suggerimenti:

- La stampante Prism ha un interruttore di alimentazione separato. Affinché la stampante si accenda contemporaneamente all'AutoPrinter, l'interruttore di Prism deve essere in posizione On.
 - La stampante Everest non ha un interruttore. Quando si accende la stampante Everest, si accende anche l'AutoPrinter. L'inizializzazione della stampante Everest si completa in 1/2 minuti
-
- Portare l'**interruttore di alimentazione** sul retro dell'AutoPrinter in posizione On.
L'AutoPrinter si accende.
 - Portare l'**interruttore di alimentazione** in posizione Off.
L'AutoPrinter si spegne.



Funzionamento di AutoPrinter

Caricamento e scaricamento dei dischi

È possibile caricare fino a 100 dischi per ogni raccoglitore del dispositivo girevole. È possibile caricare i dischi nei raccoglitori prima che il dispositivo girevole venga installato.

Quando il dispositivo girevole viene installato sull'AutoPrinter, è possibile installare i dischi su un raccoglitore alla volta utilizzando la seguente procedura.

Suggerimento: usare i raccoglitori del dispositivo girevole 1, 2 e 3 per caricare i dischi vuoti. Il raccoglitore 4 viene usato solo per i dischi completati in uscita.

Caricamento dei dischi

Importante: quando si ruota il dispositivo girevole per caricare i dischi, l'AutoPrinter viene sospesa. In seguito al caricamento dei dischi nel dispositivo girevole, è necessario che l'AutoPrinter riprenda il funzionamento. Fare riferimento al passo 4.

1. Premere il **operator button** (pulsante operativo) per far ruotare il dispositivo girevole e collocare i raccoglitori 1, 2 e 3 in posizione per caricare i dischi. L'AutoPrinter viene sospesa per consentire il caricamento dei dischi. La spia di Attiva lampeggia.
2. Collocare i **dischi** vuoti nel raccoglitore.

Importante: collocare i dischi nel raccoglitore con il lato da masterizzare rivolto verso il basso.

Suggerimento: tenere i dischi dal bordo esterno in modo da non lasciare le impronte digitali sulla parte superiore o inferiore della superficie dei dischi. Le impronte sulla parte superiore del disco potrebbero influire sulla qualità di stampa. Rimage consiglia di indossare guanti privi di lanugine.

3. Ripetere i **passi 1 - 2** fino a quando non vengono riempiti i raccoglitori 1, 2 e 3.
4. Tenere premuto il **operator button** (pulsante operativo) fino a quando la spia del dispositivo girevole non lampeggia due volte. Il funzionamento dell'AutoPrinter riprende, utilizzando la combinazione del raccoglitore di uscita/entrata che era in posizione quando l'AutoPrinter era sospesa.
5. Se necessario, reimpostare l'AutoPrinter. Fare riferimento alla sezione [Reimpostazione di AutoPrinter](#).

Scaricamento dei dischi

Importante: quando si ruota il dispositivo girevole per scaricare i dischi, l'AutoPrinter viene sospesa. In seguito allo scaricamento dei dischi dal dispositivo girevole, è necessario che l'AutoPrinter riprenda il funzionamento. Fare riferimento al passo 4.

1. Premere il **operator button** (pulsante operativo) per far ruotare il dispositivo girevole e collocare un raccoglitore in posizione per scaricare i dischi. L'AutoPrinter viene sospesa per consentire lo scaricamento dei dischi. La spia di Attiva lampeggia.
2. Togliere i **dischi** dal raccoglitore.
3. Ripetere i **passi 1 - 2** finché i raccoglitori desiderati non sono vuoti.
4. Tenere premuto il **operator button** (pulsante operativo) fino a quando la spia del dispositivo girevole non lampeggia due volte. Il funzionamento dell'AutoPrinter riprende, utilizzando la combinazione del raccoglitore di uscita/entrata che era in posizione quando l'AutoPrinter era sospesa.
5. Se necessario, reimpostare l'AutoPrinter. Fare riferimento alla sezione [Reimpostazione di AutoPrinter](#).

Reimpostazione di AutoPrinter

Per impostazione predefinita, l'AutoPrinter è configurata per utilizzare i raccoglitori 1, 2 e 3 come raccoglitori di entrata e il raccoglitore 4 come raccoglitore di uscita.

Suggerimento: l'AutoPrinter inizia a prelevare i dischi dal raccoglitore 3. Quando il raccoglitore 3 è vuoto, l'AutoPrinter preleva i dischi dal raccoglitore 2. Quando il raccoglitore 2 è vuoto, l'AutoPrinter preleva i dischi dal raccoglitore 1. L'AutoPrinter continua a prelevare i dischi secondo questa configurazione fino a quando non vengono stampati tutti i dischi o fino a quando non viene modificata la configurazione del raccoglitore.

Se la configurazione predefinita del raccoglitore viene modificata e l'AutoPrinter deve essere reimpostata, la spia di Attiva lampeggerà 4 volte al secondo. Per reimpostare l'AutoPrinter, tenere premuto il **operator button** (pulsante operativo) fino a quando la spia del dispositivo girevole non lampeggia tre volte.

Suggerimento: l'AutoPrinter può essere reimpostata alla configurazione predefinita del raccoglitore in qualsiasi momento.

Impostazione delle preferenze di stampa

Le preferenze di stampa consentono di configurare AutoPrinter per la produzione ottimale delle etichette per dischi. Fare riferimento alla guida per l'utente della stampante Everest o Prism per istruzioni specifiche sulle preferenze di stampa.

Manutenzione di AutoPrinter

Utilizzare le informazioni nella presente sezione per mantenere AutoPrinter in condizioni di funzionamento ottimali.

Installazione dei nastri

Suggerimenti:

- Prima di installare i nastri sulla stampante Everest o Prism, arrestare qualsiasi operazione.
 - Per cambiare i nastri in una stampante **Prism**, fare riferimento alla *Guida per l'utente di Rimage Prism III*.
 - Per cambiare i nastri in una stampante **Everest**, fare riferimento alla *Guida per l'utente di Rimage Everest*.
-

Modalità e programma di pulizia

Operazione	Frequenza
Pulizia dell'AutoPrinter Rimuovere la polvere dall'AutoPrinter e dall'area di lavoro circostante	Una volta alla settimana